ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

DIALUNA 10 DI APRIL 1961 — Nr. 4008

"DARA" na candela den Golfo di Persia

LONDEN, 9 april — Abordo di e bapor Ingles di pasahero „Dara" ta nabegando den Golfo di Persia riba un distancia di mas o menos 300 milla na este di e grupo di islanan Bahrein, tabatin candela.

Un boto amfibio Britanico a ricibi participacion di a tuma 85 di e 460 pasaheronan cu tabatin abordo. Un otro bapor a tuma cincu pasahero di bapor.

Ta ser informa cu e sobra ocupantenan di e bapor no por a drenta den salbamentonan. Tres fregata Britanico ta haciendo man'obranan den Golfo di Persia ta bayendo full speed na sitio cu a ser indica pa "Dara".

E bapor "Dara" tur luna ta haci gira entre Bombay y e puertonan na Golfo di Persia. E bapor tabatin un cargamentu mezcla. E pasaheronan tabata practicamente solamente mohamedanonan cu tabata biaha riba dek. E bapor ta 5.030 ton grandi.

Declaracion di pasaheronan di "Dara"

E pasaheronan dje barco Ingles "Dara", cu a jega tera na Bahrein awe a declara cu e candela abordo dje bapor a costa bida di mas o menos 150 persona. Miembronan di tripulacion ta bisa cu tabatin mas o menos 670 persona abordo.

Te ainda 216 sobreviviente a jega na Bahrein y tres c'en na Doebai.

Marina Ingles a declara cu durante enter anochi di diasabra pa manice diadomingo nan a continua cu pagamento dje candela.

"Dara" tabatin 440 pasahero abordo

E Bapor di pasahero Ingles "Dara" na cual tabatin candela, tabatin 440 pasahero abordo.

E tripulacion tabata consisti di 110 persona, entre diesnuche oficial Europeo. Te awor aqui cincu cien di e ocupantenan a ser salba. Un persona a muri. Te ainda nan falta 49 persona.

E capitan Elson di "Dara, a bolbe bai bordo di su bapor. E cuater recanan Britanico te ainda ta buscando sobrevivientenan.

RECOMPENSA GRANDI DI C.Y.I. PA L. VAN ESCH

ORANJESTAD — Sr. L. van Esch di e departamento Process-LOF di Lago a gana cu su sugestion cu na februari p.p. el a deposita den e caha di ideanan di Lago nada menos cu tres recompensa: ƒ 700 pa su idea accepta y ademas tambe dos otro recompensanan no na efectivo, es decir „e idea di luna" y „E idea mas ingenioso di luna". En total e comision „Coin Your Ideas" di Lago a paga pa ideanan ricibi den luna di februari ƒ 2055,— na recompensa.

1961 ta bira un anja di convencion importante pa ARUBA

ORANJESTAD — „Anja pasa Aruba a atrae dos convencion di „comercio", e anja aki lo ta nada menos cu cuater! Specialmente door di e participantenan na e convencion grandi di ASTA di anja pasa e hospitalidad y hermosura di Aruba a ser hiba leuw den exterior y awor esaki a cuminza duna su probechonan caba".

Esaki tabata un declaracion di sr. Michael Kuiperi den su puesto como presidente di e Oficina di Convencion Arubano. Durante di un lunch den un di e salanan di Hotel ofreci na prensa e miembronan di e oficina aki a duna un splicacion riba e perspectivanan di convencionnan y tur loke cu tin di haci cu esaki. E convencionnan cu e anja aki ta para riba programa ta esnan di „Ontario & Quebec Chapters of the ASTA (American Society of Travel Agents) di 19-21 mei, cual segun ta ser spera lo trece cunele 150 expertonan riba terreno di turismo; esun di e seccion di hotel di e Caribbean Tourist Association di 13-17 juni, esun di e Chamber of Commerce of the Americas na juni y esun di British American Life Insurance Company, tambe den e mesun luna aki.

A resulta, asina sr. Kuiperi, kende huntu cu srs. Gene Berry, Hans Jansen y Rocky Ponson tur miembronan di e oficina di convencion cu tambe a sinta na mesa, a conta nos, cu e popularidad di Aruba den exterior ta aumenta fuertemente. E cantidad creciente di turistanan cu ta bini na e isla aki sigur ta un di e pruebanan.

E oficina di convencion — y pues e oficina di turismo tambe — ta mira como un di e mihor metodonan pa logra esaki ta pa complace cada turista cu bini aki.

Un turista, kende a pasa un bon ratu aki, na su regreso na su pais ta haci propaganda na su turno na otro personanan. Un segundo manera importante pa hiba e bon nomber di e isla pa exterior ta e convencionnan. Tur e participantenan na e convencion di ASTA, cual a worde teni na Aruba na principio di 1960, a regresa nan pais y oficina bon impresiona.

E expertonan di e oficinanan di viahes for di tempo cy a haci tur loke nan tin pa alaba Aruba cerca nan clientenan. En conexion cu esaki sr. Berry a informa ainda, cu na diferente ciudadnan grandi na Merca e convencionnan ta worde considera como „big business". Personanan especial ta den servicio di e oficinanan di con-

E ta sigi riba pag. 2



Esther de Castro a percura durante di e „Rhoda's Musical Show" pa un sorpresa ora cu el a presente cu su harpa y interpreta algun numeronan.

AWOR DRECHAMENTO DJE PARTI MAS MALU DI E CAMINDA PRINCIPAL

ORANJESTAD — E siman aki D.O.W. lo cuminza cu drechamentu di e parti mas malu di e caminda principal di Oranjestad pa San Nicolas. Esaki ta e parti cu ta keda entre e rotonde y e monumento di Boy Ecury. Durante e periodo cu e hendenan di D.O.W. ta traha na e caminda aki trafico lo worde dirigi via otro direccion.

CANTINA DI HUBENTUD DI SEROE COLORADO CERA

ORANJESTAD — Diasabra anochi por lo pronto nan a baila pa ultimo bez den e cantina di hubentud den Seroe Colorado, un centro di encuentro importante di e teen-agers di Lago. Causa: e imposibilidad e anja aki pa hanja forma e comision di adultos, cu ta conscha e hubentud den direccion di e cantina y mas leuw ta tene un bista den e actividadnan.

E cantina tabatin custumber di ta habri riba diarazon, diabierne y diasabra anochi y tambe riba diabierne y diasabra atardi.

E hubentud por a hanja ice-cream y refrescos y tene nan mes contento cu e juke-box y tur clase di weganan. Frecuentemente nan tabata organiza nochinan di baile tambe. Esey awor a caba. E cantina di hubentud por lo pronto a keda cera. Arina a sali publica un noticia den Pan-Aruban di **diasabra p.p.**

Invasion na Cuba ta parce serio

NEW YORK, 9 april. — Un portavoz di e consecho supremo di e gobierno Cubano en exilio a declara diabiernes na New York cu den e dos simannan cu ta bini nan lo haci un invasion na Cuba.

Nan lo haci un jamamentu na pueblo Cubano pa lanta contra e dominio rojo di Fidel Castro.

E consecho supremo a reuni diabiernes atardi den un hotel na New York bao di presidencia di ex-premier Jose Miro Cardona. Premier Fidel Castro a bisa diabierne na un reunion di federacionnan di obrero cu contrarevolucionarionan tempran of laat lo trata di baha forzanan **considerable na Cuba.**

E bon preparacion a haci Rhoda's Musical Show un existoso espectaculo

ORANJESTAD — Asina cu Sociedad Bolivariana ta jen jen, ta nifica cu algo bon ta tumando lugar den e sala. Esaki precisamente tabata e caso diabierne ultimo ora cu sra. Rhoda Steenhuizen-Frigerio a estrena cu artistanan lacal.

E parti prine'pal di e programa, a duna e publico algo bon di mira cu cual nan por a goza nan anochi, as'na cu e show por worde califica como un exito den tur sentido.

„Mi ta masha satisfecho", tabata tur loke cu e organ zadora por a expresa na final di e show despues cu varios di e presenteaan a bin fel'ci ele. Satisfecho nos tambe a keda di mira algun hoben di Aruba cu e smaak y entusiasmo di berdadero art'sanan grandi riba escenario.

Cu un „bonbini na Show di Rhoda" e integrantenan di e show a desfila riba escenario durando un saludo na e sala jen, den cual por a presene'a e.o. Gezaghebber F. J. C. Beaujon, sr. J. de Castro, presidente di Sociedad Bolivariana y sra., tambe varios otro miembronan di e sociedad aki.

Hubert Booi tabata e persona cu despues a ocupele na presenta, algun biaha cu observacionnan ch'stoso, e diferente artistanan.

Dirigi y acompanja na piano na Rhoda mes a subi como preme riba escenar'o e Coro mixto di Arubaanse Muziekschool. Numeronan manera Old Folks at Home, Gentle Annie y Beautiful Dreamer di Stephen Foster a ser interpreta. Marisella Luydens, hoben cantante cu dia pa dia ta mustrando clase, tabata e siguiente cu a actua. Su interpretacionnan „The last Rose of Summer" e „Il Bac'o" a ser masha hopi aplaudi pa e publico. E coro di muchanan, den nan trahenan color blauw cu mescos cu tur e otronan a worde traha pa e organizadora mes, a presenta nan numero, cu tambe no a laga di roba su aplausonan.

Srta. Elizabeth Gomez, hoben pianista, a mustra su amabilidad y oa ultimo momento a reemplaza Rufo Odor, door di 'nterpreta algun numeronan riba piano.

Ba'le di ballet a cera e prome parti di e programa cu berdaderamente bisa no a duna e publico, conoci pa nan emocion, mucho satisfaccion.

Segundo parti

E segunda parti - cuminza mas candente. „Barlovento" un baile tipica Venezolana a ser ba'la pa Raquel y Reny Brete, bau di e luznan luminoso di tur color guia pa Gunter Bosse, y dilanti di un fondo trop'cal, cu mescos cu e otro decoracionnan ta obranan di Leo Kuiperi.

A sig' despues un Joropo baila pa un grupo di cuater mucha homber y cuater mucha muher cu a ser asina tanto gusta cu na final nan mester a bolbe presenta pa ba'la otro numero, e biaha aki un Gaita Colombiana.

„Los Cinco del Caribe", Rosalda Arends, Jossy Tromp, Hector Quillote, Richard Vermeulen y Rudolf Brete, luego a presenta pa prome b'aha riba escenario. Nan cantonan di musica popular a haci un bon impresion cerca e publico. Un grupo musical cu si nan sigi den e mes un rumbo aki por b'n hania hopi nomber na Aruba.

Cinco pareha di baile a subi, despues cu Mirto Oduber a laga tende dos cancion ranchera, pa riba tononan di e piano di Padu del Caribe, baila un wals antillano. Un sorpresa s'gur pa e publico tabata actuacion di Esther de Castro cu su harpa. Algo rara bez visto na nos isla.

Masha gracioso tabata tambe e comedia cu a worde presenta pa Rosalda Arends, Rudolf Brete y Jossy Tromp. Hopi momento di harimento e tresnan aki a trece pa e publico.

„Haragan Golos", un tumba interpreta pa Padu del Caribe y ritmo a worde baila pa e grupo di baile. Bau di direccion di Tina Bijl e numero „las clases del Cha-cha-cha" a worde baila den un bar, un obra excelente di Leo Kuiper'.

Cu un broche di oro a jega un final na e programa, ora cu e „Calypso" a ser baila. Pa e numero aki e publico mester a lamta para pa mira com esnan riba escenario tabata move riba e ritmo candente ak'.

E prome presentacion di „Rhoda's Musical Show", assisti pa mas di cinco cien personas cu a paga mas di ƒ 1000 a laga un bon impresion atras pa su sigu'ente presentacionnan den mas clubnan riba e isla. E peinadonan cu cual e artistanan a luci e anochi aki tabata di e damanan Maca y Aura Croes, mientras cu e tratamento di cara tabata den man di sra. Evelyn Ball.

POLIS K. CU A KIBRA CACHETE DI M. A SALI LIBER

ORANJESTAD — Abogado mr. H. C. Willemsen, a bai den hoger beroep pa e polis le klasse G.K. di 36 anja, ora cu d'a 9 december anja pasa corte den Prome Instancia na Aruba a sentencia e polis pa paga un boet di ƒ 250.— o 100 dia cera, pa motibo cu nan a hanjele culpable di maltrato, ora cu den anochi di 8 november 1959 el a dal un tal J.M. un moke'e kibra cachete den e ultimo aki su res'dencia den Wilhelminastraat. Esaki a socode, despues cu famianan di e senjora di M. a pidi asistencia di polis, como cu M. tabata burachi y tabata menaza su senjora.

J. M. no a gusta e manera com e polis K. a actua y mucho menos e mokete cu a kibra su cachete. El a keha e pol's y resultado tabata cu huez a castiga e polis pa motibo di maltrato. E castigo ta eenoci caba.

Tabata turno awor di e polis G.K. pa bai den Hoger Beroep. Mr. Willemsen tabata su abogado. For di un princ'pio caba e abogado a keda mustra riba e hecho cu e polis a actua legalmente den su trabau.

„Nan kier a hiba M. pa warda pa su propio siguridad y pa di otro hende ya cu e homber aki ta conoci cerca polisnan como un hende masha pel'groso cu no ta tarda pa saca cuchu y menaza hende. Pero M. no k'er a bai cu nan, y ora cu el a cuminza ta skop e otro polis companjero di K. den su cara, e polis e ora ey a dicidi na usa forza pero cu solamente e intencion pa calma M.", esak' ta toke mr. Willemsen a trece padilanti den su pleitamento.

Diamars ultimo na Corsow Hof a trata e caso aki den Hoger Beroep y e resultado tabata cu nan a declara acusado, e polis G. K., liber di e acusacion, maltrato cu her'da como consecuencia, contra dje.



Esaqui ta trobe un dje ataquenan rigoroso pero e biaha aqui di Hulanda riba santuario Belga, durante e wega cu a resulta un derota aplastante pa Belgica.

Argelino nacionalista a mata chauffeur

PARIS, 9 april. — Diaviernes un Argelino nacional'sta a tira un chauffeur di auto ma'a na Boulogne Sur Seine, un suburbio di Paris.

Un grupo di Nacionalista arma cu mitrailleur a ataka un cafe na parti noreste d' Paris. Esaki ta un cafe cu ta worde bishita door di Argelinonan siete persona a ser herida.

Militar- i poliznan na Evian

EVIAN, 9 april. — Militarnan y polis di seguridad a tuma posicion den e territor'o di Evian pa protega bida di e funcionarionan local, di cual hopi a hanja cartanan amenazante di Frances di extrema decha na Argel.

E hefe di polis na Evian y e alcalde di e ciudad Pega Sa'nt Gingolph y otro ciudadnan a hanja cartanan amenazante. Tambe na Paris y den e provincianan Frances nan a tuma medidanan preventiva.

Sentencia di huez tabata ocho anja pa M. y dos pa S.

ORANJESTAD — Den e casa di matamento na Dakota, den cual e hoben Herbert Olive a bira e victima, diabierne mainta a ser duna sentencia door di mr. J. V. M. van Kaat. Tres siman pasa durante di tratamento di e caso fiscal mr. F. C. Fliek a pidi castigo di 9 anja contra di e acusado principal S.J.M., esun cu a staka e victima cu e cuchu y 4 anja contra F.A.S., e di dos acusado kende a duna e cuchu na M. cu cual e ultimo a hinka Olive.

E sentencianan di huez a resulta menos. Contra M. e castigo difinitivo ta 8 anja di prison kitando e tempo cu ya el a pasa cera y contra S. esaki ta 2 anja, tambe kitando e tempo cu el a pasa den prison.

Dos anja pa recidivista B.

Un otro acusado cu a worde sentencia tabata e conocido recidivista C.A.B., kende a haci su mes culpable na estafa ora cu el a colecta placa riba un lista falso cu e mes a traha. E demanda di fiscal 3 siman pasa tabata di dos anja y seis luna. Pa senten'a di huez awor B. tin cu keda dos anja den prison y kitando e tempo cu ya el a pasa cera.

I.A. 3 anja pa inmoralidad

E ultimo caso den cual sentencia a ser duna diabierne mainta tabata contra di I.A. kende su caso di inmoralidad a ser trata tambe tres s'man pasa cu porta cera. E tempo ey fiscal mr. F. C. Flick a pidi castigo di 3 anja contra dje. E castigo aki a ser confirma pa huez y por lo tanto A. tin cu keda e mesun tres anjanan den prison.

1961 TA BIRA UN ANJA DI CONVENCION

Continuacion di pag. 1

vencion aya, y nan tarea ta pa solamente atrae mas tanto convencionnan posibel pa nan ciudad.

E convencion di mas importante pa 1961 sin duda ta esun di ASTA. Anja pasa e convencion aki a costa e oficina ƒ 27000.—, e anja aki e gastonan ta worde calcula na ƒ 25000.—. Nan ta spera cu e convencion aki lo atrae 168 participantes. E biaha aki tambe lo worde haci un peticion na comerc'o pa hanja e suma aki. Na 1960 e oficina di convencion Arubano a hanja un comprendemento grandi pa e interes di sorto di convencion pa prosperidad di Aruba, y nan tur a contribui generosamente.

Ta d' spera cu e anja aki lo ta mescos. E s'man aki mes e miembronan di Oficina di Convencion Arubano lo acerca e comerciantenan pa nan contribucion. Den mayor caso e contribucionnan lo ta den forma d' placa, y den algun caso den forma di servicio. Ta socede cu contribucion considerable sa worde ricibi den e ultimo forma aki: Aruba Car'bbean Hotel, Strand Ho'el y Basi Ruti — pa menciona algun ehemplo. — anja pasa a yuda na duna e hendenan di ASTA acomodacion, nan a organisa diferente diner y fiesta na kostprijs.

Ta ser considerá pa crea e posibil'dad na comercio pa bira donateur permanente di e Oficina di Convencion Arubano, di manera cu e organisac'on ak' por dispone permanente di fondonan, cu cual nan por organisa algo extra pa e participantenan na e convencionnan cu ta di gran importancia en bista di turismo.



„Spantenbier" e Hulandesnan ta bisa. Esaki a tuma lugar diahuebs atardi na edificio nobo di Banco Comercial Antillano riba Wilhelminaplein, despues cu e dak di cement a keda basha. Cuater na drechi por mira e director di e banco senjor S. den Heijer.

Condenacion di politica di apartheid

NEW YORK, 9 april. — Asamblea General di Nacionnan Uni a acepta diaviernes cu 84 voto na favor y 0 contra y ocho abstencion un resolucion, den cual aplicacion di politica d' apartheid ta ser condena na Surafrica.

E representante di Camerun, anteriormente a abs'ene su mes di vota pero despues el a vota na fabor di e resolucion.

E com'sion especial politico di Asamblea General di Nacionnan Uni a dicidi diabiernes pa pospone e botamento riba dos proyecto di resolucion tocante e politica di aparthe'd na Surafrica te dialuna.

HOROSCOOP

di awe

ARIESNAN
21 Maart — 21 April



Combito y amigunan por ser un sosten grandi den bo aspiracionnan di bida.

TAURISNAN
21 April — 21 Mei



Hac' bo best pa logra algu den bida. Y principalmente acudi bo na personanan di influencia.

GERMINENAN
22 Mei — 21 Juni



E prescripcion ta resona: sea prudente den contacto cu amante y amigunan.

CANCERNAN
22 Juni — 23 Juli



No suspende nunca promesanan descuida of lubida. Cuidao cu trobbel r'ba terreno di amor.

LEONAN
24 Juli — 23 Augustus



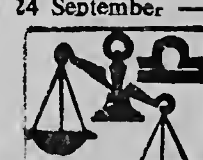
Trata na schrap obligacionnan social lo bo bin hanja bo pura cu na mur.

VIRGONAN
24 Augustus — 23 September



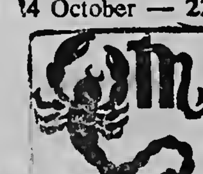
E dia di awe ta desfavorable den asuntonan di amor y romantico. Scohe un otro dia.

LIBRANAN
24 September — 23 October



Personanan enamora ta ocupa un luga principal. Tene cuidao pa bo no exigi di mas.

SCORPIONAN
24 October — 22 November



Consulta cu un hende cu por duna bo bon conseho ora cu ta algu interesante.

SAGITARIUSNAN
23 November — 21 December



Bo tin bon sosten planetaria pa cosnan cu awor bo quier realiza riba terreno di negoshi.

CAPRICORNIUSNAN
22 December — 20 Januari



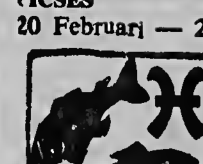
Trata na evita e inclinacion pa pone e acento riba di sociedad, placer y amor.

ACUARIUSNAN
21 Januari — 19 Februari



Tene cuenta cu cansancio, estorbonan chiquito y retrazo. Comprende cu tur hende por fracasa.

PICSES
20 Februari — 20 Maart



Bo tin bon influencia awor den asunto. Ademas bo tin poder di perseverancia.

Noticianan den prensa Sueco

STOCKHOLM, 8 april. — Segun noticianan den prensa Sueco un comandante di un buque Ruso di provision pa submarino, cu diahuebes anochi a drenta awanan territorial di Suecia, a pidi asilo politico na Suecia.

E otro nuebe tripulantenan di e buque di 300 ton a pidi pa hiba nan na nan pais baca.

Awor e comandante ta ser interroga pa polis di Gottland. El a ancla su barcu mei milla for di costa di e isla, despues el a laganan rema un boto chiqui y hibe terra.

Un bom di plastic a explota

dilanti consulado Mericano

ARGELIA, 9 april. — Dilanti di e consulado Mericano na Argel un bom di plastic a explota.

E portanan di e consulado a ser ranca. Despues un bom a explota dilanti di e edificio di servicio informativo di Merca den centro di Argel. Polis a participa e una ningun di e dos explosionnan tabatin morto ni heridonan.

(Manera t conoci e embahador na Tunis a del'bera cu representante di e frente di liberacion nacional. E Mericano quier trece paz entre e dos partidonan) Na un explosion den centro di Argel e'neu Islamita a ser herida. Un d' nan ta grave.

DENNIS DE SCHRIK VAN DE BUURT



„Is het mijn schuld dat alles wat valt, kapot gaat?"

„Ta mi falta anto, cu tur loke dal abou ta kibra?"

Den formidable wega Aruba a perde 4-3 contra Mexico

(Di nos redactor deportivo)

E novena di Aruba diasabra anochi na Costa Rica a percura pa loke te ainda ta ser cataloga como e mihor wega di e XV Campeonato Mundial di Baseball Amateur den non encuentro cu Mexico. E dos novenanan a duna un interesantisimo partido cu segun e comentivistanan radial realmente tabata digno di campeonnan mundial amateur. Donald Pantophlet e corpulente lanzador di e novena di Aruba a tene e fuerte novena di Mexico durante cinco inning na cero, mientras cu su companjeronan a prepara po dos carrera.

Den e segundo mitad di e tercer inning Aruba a bai adilanti· Albert Pantophlet a habri cu doblete den rightfield. Donald Pantophlet y Enrique Vorst a come ponche, pero Gaby Illidge a conecta hit empuhando Albert Pantophlet cu e promer carrera di wega. Muyale cu roller pa pitcher a cerra e inning.

Un carrera mas den e quinto a aumenta e ventaha chikito di Aruba te na 2-0. Donald Pantophlet a habri cu hit den rightflied y un error a permitiele alcanza segunda. Fly di sacrificio pa rightfield di Vorst a pone Pantophlet te na tercera. Atrobe Gaby Illidge ta responde oportunamente cu un incog'ble den lefcenter valido pa dos skina cu a empuha Donald cu carrera number dos pa Aruba· Esaki tabata e batazo cu a pone e manager di Mexico cambia di lanzador. Luis Garcia. kende a lanza te na e momento cy a worde releva door di Lazaro Ucanda. kende a poncha Jossyto Muyale y obliga Hamlet bati den infeld pa out number tres.

Mexico ta empata e partido den sexto

Habriendo e sexto inning. Mexico ta anota dos carrera pa empata e wega. Ruiz a embasa cu base por bola, Arce a sigi cu tubey, loke a pone corredor na segunda y tercera. Montoya ta promer out cu fuerte linea riba tercera, caminda Gaby Illdge ta haci espectacular atrapada. Tarcera su fly den left ta di sacrificio y ta permiti Ruiz anota den pisicorre· Beltran ta sigi cu roller facil pa shortstop, pero e tiro pa primera di e campocorto Pantophlet ta malo y asina Arce ta anota e carrera di empate. mientras cu Beltran ta safe na primera. E siguiente bateador ta sali cu roller pa segunda base.

Den e octavo e mexicanonan ta bai ariba pa dos carrera. Arce a habri cu hit den center. Montoya ta pone toque y cu error di e primera base ta yega safe. Despues cu e corredornan a adelanta pa segunda y tercera. Beltran ta conecta incogihle den rightfield y empuha tur dos companjero pa pone su equipo ariba 4-2· E zurdo Canword ta worde yama for di bullpen, y Donald Pantophlet mester hai duchas. Cu ponche na e siguiente bateador y un tiro di sorpresa na primera pa saka Beltran e inning ta cai.

Aruba ta sigi duna formidable bataya den cierre di e noveno. ultimo chens di e arubanonan. Simeon Bryan ta bati como emergente pa Canword y ta conecta di hit. Vorst ta ponele na segunda. pero e mes ta promer out. Gaby Illidge ta bin na turno y ta bolbe resulta e homber opor uno conectando tubeyote pa empuha Bryan· Jossyto Muyale ta sali cu fly den rightfeild. Y na bate ta bin cuarto bate Hamlet. Illidge ta roba tercera, y eynan ta sosede algo s'ranjo; ya cu Illidge mirando cu e tercerabase ta discuti cu e ump're ta trata di yega home pero ta worde saka pa e tercer y ultimo out di wega. Un hugada incomprendible esaki tabata ta.

Asina Aruba a perde cu anotacion di 4-3.

Nos mester menciona cu den e septimo e noveno arubano a habri poniendo e promer tres bateadornan na base sin out cu dos hit y un deadball, pero e lanzador Ucanda di Mexico a domina Muyale y Hamlet cu ponche y luego a pone Halman lamta fly den rightfield pa too colga e cero· Aruba a conecta nuebe hit, (entre nan tres tubey) y comete dos error. mientras Mexico a conecta ocho hit (dos tubey) y comete tres error.

Estreya indicut'ble di e encuentro tabata Illidge, kende a empuha tur tres carrera di Aruba y fildeando a hunga formidablemente.

Awe Aruba ta enfrenta Cuba den e promer wega, y den e segundo Costa Rica y Salvador lo topa.

Otro resultadonan di e XV

Costa Rica a gana Honduras den e partido inaugural 6-0. Panama a derrota Honduras 17 pa 3 den e promer partido di diaSabra.

Ayera Venezuela a gana Honduras 12 pa 1 y N'caragua a derrota Guatemala 7-0· Majan tambe e novena di Aruba ta hunga contra di Guatemala.

CIFRANAN DI E CAMPEONATO DI BASKET

(Di nos redactor deportivo)

E actual campeonato di basketball, especialmente esun den A-klasse tin un desaroyo masha interesante. Nada menos cu tres equipo tin empata den e klasse ey na promer lugar, mientras cu den e otro d'visionnan e equiponan ta bayendo hopi pareew. E cifranan ta mustra lo siguiente:

A-KLASSE MASCULINO

Equipo	wh	wg	wp	pts
Don Bosco	4	3	1	3
YMCA	4	3	1	3
Plymouth	4	3	1	3
Spes Patriae	4	1	3	1
Aruba Jrs	4	0	4	0

B-KLASSE MASCULINO

Equipo	wh	wg	wp	pts
Mariniers	2	2	0	2
Spes Patriae	2	1	1	1
Aruba Jrs	2	0	2	0

DAMAS

Equipo	wh	wg	wp	pts
Aruba Jrs.	3	3	0	3
Valiant	3	2	1	2
Estrella	3	1	2	1
Non Stop	3	0	3	0

JUNIORS

Equipo	wh	wg	wp	pts
Blue Star	3	3	0	3
Spes Patriae	3	2	1	2
Don Bosco	3	1	2	1
Rangers	3	0	3	0

Awe nochi ariba tereno di Aruba Juniors na Socotoro ta worde hunga e dos siguiente weganan Rangers y Blue Stars, e dos punteronan di junior klasse contra otro y den e segundo match, perteneciente na A-klasse, Spes Patriae contra di Aruba Juniors.

TELEGRAMNAN PA E DELECACION ARUBANO

(Di nos redactor deportivo)

Pa alenta e muchanan den nan compromiso serio contra di Mexico. a worde manda un telegram pa e delegacion arubano di baseball na Costa Rica cu e siguiente texto:

„Contamos con triunfo sobre Mexico para empezar ariba Muchachos". a firma Martina. ABBA. Dolfi. Johnny, Alex; Herman. Ruben, Cesar. Walter. Nick. Lobo, Dochi. Bubu. Frères. Papin. Bruce, Pepsi Cola. Marlboro, Chini. Wim. Albertico. Jossy, Olmo y Poin'.

Despues di e partido contra di Mexico. cual mas bien mester a resulta den e promer victoria pa e muchanan di Aruba. a worde manda un otro telegram cu ta bisa: „Aunque desenlace desfavorable estamos orgullosos. Deseamos exito lunes". Ruth. Alex. Johnny, Ruben. Donny. Roy. Zepp, Amigoe y Lobo·

Awe e novena di Aruba mester enfrenta otro equipo fuerte. esta esun di Cuba.

DI E CMPEONATO DI LITTLE LEAGUE

(Di nos redactor deportivo)

Aruba Lions a obtene su tercer triunfo diaViernes anochi contra di Nutricia cu score di 8 pa 1. E leonnan a conecta 9 hit contra 2 di Nutricia y e errornan tabata 1 pa Lions y 4 pa Nutricia. Pitcher ganador tabata Harold Hose. A perde Francisco Luidens.

Ayera den e promer partido O So Grape a gana Libby's 21 pa 5· Den e segundo match Super Cleaning a supera U. S. Keds 14 pa 9.

Posician den e liganan

LIGA NORTH

Team	wh	wg	wp	wa.
Super Cleaning	4	3	1	—
O So Grape	4	3	1	—
U.S. Keds	3	2	1	½
Adams Ch'clets	5	2	3	1½
Libby's	4	0	4	3

LIGA SOUTH

Team	wh	wg	wp	wa.
Aruba Lions	3	3	0	—
Viana's	2	2	0	½
Wrigley's P.K.	3	2	1	1
Nutricia	4	1	3	2½
Arrow	4	0	4	3½

S.C.A. A GANA LA FAMA CU PENALTY

(Di nos redactor Deportivo)

Despues cu nan partido di diaSabra anochi a caba empata na 2 gol pa banda, S.C.A. a gana La Fama den tumamento di penalty. Tur e tres penaltynan reglamentario tuma door di La Fama a worde tira afor y tabata parce cu S.C.A. lo a haci meskos. ya cu nan a falla den e promer dos intentonan. Pero den e ultimo oportunidad S.C.A. a anota esun cu a duna nan e victoria y a mantene nan den e torneo pa Copa Juliana.

Tropicool a elimina Juventud Millonarios

Ayera tardi e oncenanan di Tropical y Juventud Millonarios a enfrenta otro den Stadion den e ultimo wega pa dicidi e promer ganadornan den A-klasse. E partido a caba cu anotacion di 2 pa 1 na favor di Tropical. Esakinan tin di hunga awor contra di e oncena di S.C.A. diaDomingo 16 di april·

Cumpleanjos

Sra. Maria Thiel ta cumpli 60 anja y ta ricibi felicitacion di su esposo Simon. jiunan Laureta. Vicente Cecilia. Nin'ta. Poli. Juan. Victoria. Clemente. Bernabela, suegro Bertrando. suegranan Eda, N'ta. Maria Rica. nietonan Jacobo. Johanna. Rita. Lucia. Ismael. Evaristo. Mercedes. Pedro. Magriet. Gloria. Betty. Patricia. Renny. Ramiro. Lucia. Sita y demas familia Thiel Geerman y Maduro.

Sr. Mario Gomez ta cumpli anja y ta ricibi felicitacion di su esposa Dora, jiunan Marilyn. Sonia y Astrid. tambe di su mama Hulia. tur su rumannan Hose. Mico. Lan. Fio. Maria. Johanna. tambe di su suegro Juan. suegra Juana. cunjanan Pedro. Victor. Oscar. Jacintha. Hidalgo. tambe di tur si comer y compeman. ihanan tur su sobrinonan. familia Gomez y Hidalgo. especial di su omo Chento na Bonaire·

Ta celebra su fecha natal sr. Sixto Schwengle y ta ricibi felicitacion di su esposa Maria Schwengle, jiunan Mario y Geremita Schwengle, tata Leopoldo. mama Nativ'dad Schwengle. rumannan Rutilio. Enrique. y Emerita Schwengle. suegro Denchi. suegra Demete Geerman. cunjanan. sobrinanan. amigo Antonio Gomez.

Ta celebra su fecha natal Antonio Gomez y ta ricibi felicitacion di su mama Nina, tata Margo, 6 rumannan. prima y primonan. especialmente di su amigo Sixto Schwengle.

E gentil caballero sr. Is'doro Antonio Vasquez ta cumpli anja y ta ricibi felicitacion di su esposa Cecilia. jiunan Rosa. Rafael. Jolanda. Alejandro. Johanna. Rigoberto. tambe di su suegro Jose Rodriguez. suegra Johanna y tur cunjanan, muy especial di su tata Alejandro kende ta na Isla Margar'tha, y demas familia Geerman. Rodriguez. Gamarra. compader y comadernan.



St. Antonius College di Santa Cruz a termina numera 1 den e wandelmars di diabierne. Aki Florencia Ras di 7e klas di e school aki ta ricibi e copa Don Siman for di man di diputado di Ensenjanza sr. E. O. Petrana.

Agenda

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo

Edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 55 · O'stad, Aruba N.A

Suscripcion ƒ 3.— pago adelanta
Edicion suelto 20 ct.

Telefon:
1116 Directive y anuncio
2116 Redaccion y suscripcion
Directeur-hoofdredacteur: D. Wolff

Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"
Edicion suelto obtenible na 20 cent na: Union Store, San Nicolas - Buekhandel Mariska, Oranjestad - y Cabana Shop. Aruba Caribbean Hotel.

CINE

Dialuna 10 di april

DE VEER: 8.30'or „The Jayhawkers" 18 j.
RIALTO: 8.00'or „Norman Conquest" 18 j.
PRINCIPAL: 6.00'or „The last Blitzkrieg" 18 j.
AURORA: NO TIN CINE
SAVANETA: 7.30'or „Ontvoerd door de Contraspionnage" 18 j.

WIT GELE KRUIS

Zr. Ewalda · Zr. Perpetue tel. 2200

BOTICA DI WARDA

Oranjestad: BOTICA ARUBA tel. 1080.
San Nicolas: BOTICA CENTRAL. tel. 5006

POSTSLUITINGEN
Maandag

Bonaire 9.00: Canada 9.00: Canal Zone 15.30: Barranquilla 15.30: Costa Rica 15.30: Cuba 9.00: Curacao 9.00 en 16.00: Europa 9.00 en 15.30: Guatemala 15.30: Jamaica 9.00: Mexico 15.30; Miami 9.00: New York 9.00: Nevis 16.00: Panama 15.30: St. Kitts 16.00: St. Maarten 16.00: Caracas enz. 15.30.

RADIO KELKBOOM

Dialuna 10 di april

8.00 Opening
8.02 Seleccion Musical cu disco Latino
8.30 Cumpleaños Feliz
9.00 Variacion Musical cu discos Europeo — Norte-Americano y Latino
9.30 Musica Instrumental
10.00 Ritmo Latino
10.30 Noticia di N. Habibe Jr. Supermarket
11.00 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica varia
12.00 Lunchmuziek
12.10 Aruba Candle ta presenta „Noticias Local (Pap.)
12.20 Intermedio Musical
12.30 Aruba Boekhandel „Nieuws in het Nederlands"
12.45 Intermedio musical
12.55 Viana Auto Supply brings you „News in a nutshell" (Eng.)
1.00 Musica varia
1.30 Mei ora cu Bolreos
2.00 Variacion Musical
2.30 Musica Instrumental
3.00 Cha cha cha
3.15 Merengues
3.30 Ban spaar placa cumprando na La Esperanza
4.00 Musica mejicana
4.30 Noticia local-polis y deportiva
4.45 Cocktail musical
5.00 Danzones Cubanos
5.15 Variacion Musical
5.30 Alle hens
6.00 Calypsos
6.15 Joe Valle
6.30 Dinnermuziek
6.45 Charla deportiva
7.00 Aruba Trading Co. ta presenta „Noticiero Schlitz (Pap.)
7.15 Musica Varia
7.30 Musica Hulandes
7.45 Aruba Boekhandel „Nieuws in het Nederlands".
8.00 Boekbespreking
8.15 Colgate-Palmolive ta presenta su novela „Estrellita"
8.30 Musica varia
8.45 Musica di Luis Vasquez
9.00 Peticiones
9.30 Musica varia
10.00 Sluiting

RADIO VICTORIA

Dialuna 10 di april

11.00 Apertura
11.15 E Mundu Femenino
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
12.30 World News
12.45 Organ Memories
1.00 Radio Concert Hall
2.00 The Reading Room
2.15 Sacred Songs „Nieuws in het Nederlands"
2.30 The Quiet Hour
2.45 Ensueños Musicales
3.15 Café Con Musica
3.30 Decision
4.00 Musica di Banda
4.15 Econan Celestial
4.30 Vertel Uurtje
4.45 Waltznan Favorito
5.00 Voz del Evangelio
5.15 Palabrannan di Bide
5.30 Interludio Musical
6.00 Ultimas Noticias
6.15 Sucesos Deportivos
6.30 Noticias Hulandes
6.40 Musica Clasica
7.15 The Bandstand
7.30 World and the Word
7.45 Miracles
8.00 World News
8.10 Off the Record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gems
10.00 World News
10.15 Hymns that Live
10.30 Sign Off

RADIO CARACAS TELEVISION

Lunes 10 de abril

8.55 Patron de Radio Caracas Television
8.57 Informacion sobre los progr. del dia
9.00 Documentales
9.30 Senderos de Luz
9.45 Cortos Cinematograficos
10.00 El calendario de mama
10.30 Cosas de Mujeres
11.15 Cortos Cinematograficos
11.30 La Perfecta Ama de Casa
12.00 La C.V.T.R. T.V. informa la nacion
12.05 Telenovela FAB
12.25 Show de Saume
1.35 El Imparcial Television
2.00 Paute y aparte
2.30 Club Femenino
3.00 Estudio de Hector Monteverde
3.30 Telefantasia
4.30 Club de los Nietos
5.30 Cine-variedades Vukery
6.00 Show de Renny
7.15 La novela Camay
7.30 La Ciudad Desnuda
8.00 El observador Creole
8.15 Su novela FAB-vorita
8.30 Documental
9.00 La novela Camay
9.15 Amador Bendayan en T.V.
9.30 Busque seguridad General
10.00 Documental
10.30 Programa de la C.T.V.
11.10 Patron de Radio Caracas T.V. Himno Nacional Locutor de Guardia

VOZ DI ARUBA

Dialuna 10 di april

06.00 Apertura
06.03 Nos oracion di mainta „The Lord's prayer"
06.04 Thoughts of the day
06.05 Melodias Matinales
06.14 Thoughts of the day
06.15 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English"
06.30 Melodias Matinales
08.29 Thoughts of the day
08.30 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English"
08.45 Ecos Internacional
09.00 Boleros de muda
09.15 E artista di awe
09.30 Variedad Musical
09.45 E Orquesta di awe
10.00 Colgate-Palmolive presenta su novela „La hija del dolor"
10.30 Fuente Musical
11.00 Musica di awe, manjan y semper
11.15 Mambos, merengues y merecumbees
11.45 American Melodies
12.00 Muziek uit Nederland
12.15 Mercurius Trading Co. biedt U „Nieuw in het Nederlands" o.l.v. Jos v.d. Schout
12.30 Seleccion musical di merdia
13.00 Viana Auto Supply Co. ta ofrece „Mundo en marcha"
13.15 Conjunto y artistanan Antillana
13.40 Procter & Gamble presenta su novela „LA GATA"
14.00 Revista Musical
15.00 Complaciendo peticiones di nos oyentenan na exterior
15.30 Seleccion di Musica Popular
16.00 Complaciencias
17.00 Felicitando nos oyentenan
17.30 Musica varia
18.00 Atardecer Musical
18.15 Petrona & Croes ta presenta „El Observador"
18.30 Musica Popular (Spritzer & Fuhrmann)
18.59 Thoughts of the day
19.00 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C.P.J. Celaire
19.15 Instrumental melodies
19.30 La Esperanza Supermarket ta presenta „Economiza cumprando na La Esperanza" o.l.v. A. Croes
20.00 Viana Auto Supply ta ofrece „Mundo en Marcha"
20.15 Palais Royal presenta „Cronica Deportiva Phillips" o.l.v Tico Kuiperi
20.30 Colgate-Palmolive presenta su novela „Entre Dos Almas"
21.00 „Antilliaanse week in beeld" o.l.v. Jos v.d. Schoot
21.00 Programa la Esperanza na Hulandes
21.45 Paris Star Time
22.00 Noticia na Spaño - o.l.v. E.N. Curel

Queho di Jordanie den Conseho di Seguridad

NEW YORK. 8 april. — E conseho di seguridad diahuebes a cuminza trata un queho di Jordania tocante un parada militar. cual Israel ta pensa di tene dia binti di april na ocasion di e di diestres anja di existencia di e estado judio na Jerusalem compartí. E Jordanes Abdoel Mone'm Rifai a mustra cu e parada ta nifica un violacion di e acuerdo. Segun e acuerdo aqui. hoi di condicion nan tin mag di trece armanan p's den Jerusalem. E Israelito Arthur Lourie a menciona algun ocasion na cual Jordania a tene parada den Jerusalem· El a pleita e queho bisando cu e parada Israelito lo nifica un amenaza pa paz y seguridad internacional. E desfile lo a ser tene den presencia di observadornan di Nacionnan Uni. Segun e parada lo tabata puramente un ceremonia. Ademas e material militar dentro di algun ora lo a ser saca for di e ciudad. E reunion a ser suspende te dialuna.

AMOR Y CAPRICHO

Pa Tuyuchi

No. 68

Un hende a pasa man riba su skouder. El a ricibi un flandor di un traje berde y esaqui a bisa:

"N'colina mi amor, mi mester garantiza bo cu e baile aqui ta un di esnan di mas dibertido cu mi por a presencia· Aunque cu di custumber semper mes e bailenan aqui na Lynmara sa ta masha bon".

N'col'na a sonrei amablemente.

Luego el a continua su combersacion cu Gerry diciendo:

"Mi tabata stime. Nos a cohe kesion cu otro".

"Nicolina" — y awor a resona un zonido suplicante y cruel den su boz — "bo no ta stima Dav'd, n' t'asina? Mi conoce bo. Mi sa tambe loque bo ta busca den un homber. Esei b'a hanja tambe den Fenton· Y ainda bo no a descubri esei den e hoben lord Langford".

E no a responde nada; no tabatin nada di responde.

"Mi ta hanja esei masha lastima. Ta duel mi mes cu mi a bini aqui, pasobra awor m'a bin danja enter e asunto pa bo". Gerry a bisa.

Diripiente e musica a stop y el a tende Nicolina ta puntre:

"Gerry, nunca bo no a desea den bo bida di por a hala oloshi y pone e oranan camna atras?"

Curioso e hoben a queda ta mira "Diferente bez".

"Com leu bo quier hal'e atras?"

"Como 14 anja, Ilo mi quier a cuminza di nobo riba e dia cu mi cu Bren a haci e salto robez den Redlands. Com leu abo quier a hala oloshi?"

"No mucho leu.... un paar di luna. E ora ei lo mi a sa com lo mi mester a warda mi felicidad ora cu mi tabatin'e den mi man".

"Ta quende ta papia aqui di felic'dad?"

Nicolina a draai su cara. Senjora Eleanor Brently; un conocido figura den mundo grandi cu Nicolina a contra mas bez cune, tabata fihe.

"Mi amor, mi ta quere cu bo ta e mucha muhe di mas feliz cu ta existi na mundo". Y cu un gesto di man el a continua: "Lynmare ta e hacienda di mas bunita di Inglaterra· Bo ta particularmente feliz".

"Bo ta pensa esei?" Nicolina su stem a resona suave, te cu Gerry a quere cu e tabata hai jora.

"Qui un bunita traje bo tin bisti ei, mi yiu?" Eleanor a continua. "E ta un poco simple, pero t'asina bo ta gusta nan.... ta bo sistema, n' t'asina? Tuma por chemplo mi yiu muhe Millicent.... E ta loco cu trajenan jen di estilo. Pero e ta tambe un tipo cu tin curpa pa bisti semehante trajenan". El a sonrei satisfecho. "Millicent ta gusta modanan frances· Seman pasa mes nos a bai cumpra trajenan y semehantenan na Par's". Elanor a expresa un suspiro. "Mi ta loco cu Francia. Aunque cu mi no ta quere cu e ta mes bunita manera den e dianan cu a pasa; bo n' ta quere tambe?"

"Mi no a conoce e Paris di antes", Nicolina a responde.

"Oh", Eleanor a bisa. "Y quico ta bo op'nion, Gerald?"

Y har'endo un poco confus. Gerald a duna como contesta:

"Ami a hanja Paris semper masha atractiva. senjora Brently".

Eleanor a queda ta fih'e. "Si, si, naturalmente t'asina"· Y dirigiendo su mes na Nicolina el a continua: "Nos a contra na Par's cu un amigo di bo tambe. E americano. El a conta nos cu el a tuma su retiro foi hospital. Mi ta puntra mi mes ta paquico. Mi ta quere cu e ta un forza excelente den su profesion. Com cu sea, ta manera cu e ta pasando masha bon aya na Francia· E ta en realidad un hoben atractivo. Nunca mi n' pone asina tanto atencion riba su persona. M'a hanja masha elegante".

"Cuantu tempo e ta queda Paris?" Nicolina a puntra na boz melancolica.

Eleanor a queda ta mira asombra.

"Mi n' ta quere cu m'a puntre esei. Pero mi tin e opinion cu su permanencia aya lo ta pa un tempo indefini· E tabata den compania dje mucha muhenan di mas hoben di Bourdonne Lucille ta un hobencita encantadora. E manera cu cual e sabi di bisti su trajenan.... ta fantastica. un bon curpa. un cos di bebe den un glas di awa. Ora cu nos a contra cune, nan tabata sinta ta lunch huntu: Lucilles su traje tabata extraordinario. Semper m'a bisa cu muhenan frances sabi com mester bisti. Bo n' ta hanja esei tambe? Pa nos bin trobe riba Lucille: mi ta quere cu e ta enamora riba e mericano ei. Naturalmente e no a bisa esei, pero e francesnan ei.... Nan ta emocional y Lucille no ta un particular den nan".

"E ta masha bunita. Senjora Bently?" N'colina a puntra cu curiosidad·

"Bunita! Un preciosidad. Un prenda precioso. manera un pida diamante. inteligente. carinjoso. ch'stoso y amable. enfin...... tur loque un hoben enamora por exigi di un muhe". Un amargura a aparece rond di bukinan di Nicolina su boca y un ardor stranjo tabata lombra den su wowonan. Y mirando esaqui Eleanor a despedi dje pareha y wayando sonriendo cu su lensu grandi di seda el a b'sa:

"Mi ta sigui mi caminda pa mi no stroba boso di balia. Te aworo!"

N'colina a mire ta d'sparce den e multitud. Anto el a bira su mes pa Gerry.

"Aparentemente Lloyd Fenton lo a hanja consuelo caba", el a bisa mientras su wowonan a jena cu awa y e tabata hari histericamente· "Enfin; larga nos sigui bal'a. Gerry. Ata nan ta toca Merry Widow. net e pieza cu as'na tantu bo ta gusta".

(E ta sigui)

CISCO KID

1. „Penon Rojo! E nomber ey ta den mapa di t'o!" „E punto di partida!" 2. Despues di a cumpra bestia y cuminda, Cisco y Pancho ta cuminza camua. . . ." 3. Cu wowonan cu mal intencion, Tano y Bulldog ta sigui nan desde un bon distanc'a pa ningun hende no mira nan . .



JUAN EL INTREPIDO

1. „Nos no por acerca nos mas cerca premier si Jarg ta asina cauteloso manera e ta parce, Juan. . . ." „Pues, nos mester taha e homber cu ta atenta contra e premier. . . . of Portley. . . ." 2. „Pero nos no sa na unda e asesino ta sconde. . . . Nago. . . . si bo jega na Ranipur pa e entrevista ey. . . . quico lo bo haci?" „Lo mi a bay na e mehor hotel y lo mi a drumi henter anochi. . . . Portley no mester aparece te mayan!" 3. „Y lo mas seguro ta cu no tin mas cu un gran hotel aki! Laga e auto horta un banda y laga nos camina!"



DICK TRACY

1. „Si ta esey ta ehempel di actitud di mi sobrasobrino, e mester t. un barbaro chiqu'to." 2. „Oh. ma ta quico falta mi baby?" „Mi a buk solamente pa sunchiè." 3. „Esta un forza na su man y qui un mal manera di dje pa usè" 4. „Ami kier a sa solamente quico ta pasando den su cabez"



RIP KIRBY

1. „E desayuno ta cla. Bo a hanja algo. senjor?" „Cuminza come carni di porco y stop di revisa e restonan. . . ." „Mi a hanja algo." 2. „Bo a hanja algo? Quico?" 3. „Prueba cu nan ta hera cu e teoria tocante e ultimo biahe di Elise Lamont."



EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. „Ta ora. Michele: mi ta bay subi!" „Pa favor, J'sica. Tene cuidao! Lubida e cuenta d' tres minuut!" 2. „Ata Jesica Boswor ta bay den ascensor aya! E bobo ey, di verdad e ta bay baha pa ruta pariba awor, Michele?" „Nos ta bay aya, Tony pa wardè" 3. „Cuidao, mam'selle. . . . sombranan ta masha enganjoso awe!" „Danki, m'sieu!"



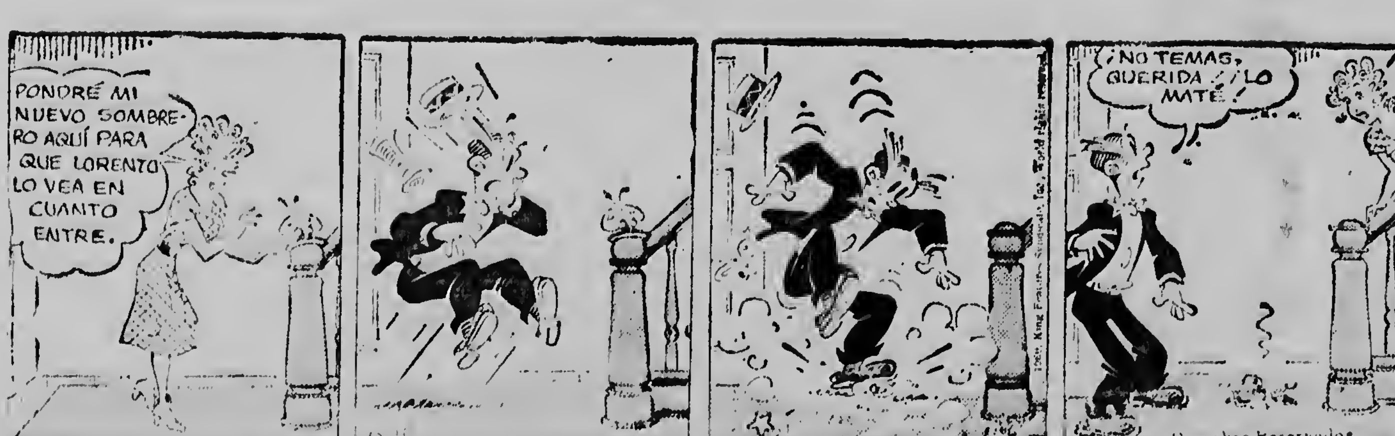
EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Ta e ultimo biahe cu bo ta „papia" cu Eva Jones, Tuto". Bo a tende no?" „Pero. Tula! Mi no ta comprende. . . . Evita ta bo amiga!" 2. „Amiga, no? Mes amiga cu un serpiente. . . . hiba mi cas!" 3. „Quico bo quier. Evita? Bo no ta tende?" „Quico? Oh. . . . mi no quier nada. . . ."



PEPITA

1. Laga mi pone mi sombrè nobo aki riba pa Lorenzo mirè pareuw cu e drenta." 2. Lorenzo a mirè pa un bestia stranjo. 3. Mesora e la dalè un bon trapa. 4 „No tene miedo, querida! Mi a matè caba."



Gobernador Van Tilburg a sali pa Roma

SCHIPHOL, 9 april. — Awe tardi gobernador di Surinam, senjor J. van Tilburg a sali for d' Schiphol cu avion di KLM pa Roma pa un vacacion di seis siman. Na su salida di Schiphol senjor Van Tilburg a conta cu e operacion d' su pulmonnan, pa cual el a queda tres siman den hospital, tabata un exito bisando: Mi ta cana atrobe, aunque ta cu cuidao, el a dirigi su mes na e avion di KLM cu lo hibe Roma.

E gobernador y su esposa, cu tambe ta hac' e biaha, ta spera di regresa Hulanda dia binti di mei, m'entras cu autorizacion di e profesornan cu ta atende e tin e intencion di regresa Surnam d'a tres di juni.

Informacion di Casa Blanca

WASHINGTON, 8 april. — Awe Casa Blanca a informa, cu president Kennedy lo l'mita su proximo viaje pa Europa, te na un bishita na Paris. Portavoz Salinger a declara, cu no tin plannan pa bishita otro capital Europeo. Tambe ta existi un plan pa algun hefe di gob'ernonan Europeo bin' na Paris, pa tene intercambio di idea cu e president Mericano.

A avion-jet di gera na Bonn

BONN, 8 april. — Un avion Jet di guerra, awe a qu'bra e barrera di sonido bulando masha abao mes riba Bonn. E tremendo zonido cu cual esaqui ta socede tabatin diferen'e consecuencia na e capital di Aleman'a occidental. Glasnan grandi a quibra na f'ligrana, murajanan a cai y un muhe di edad hopi avansa a hanja un ataque di corazon. Te ainda nan no a hanja e p'loto culpable. Tabata un avion di Alemania mes.

Suplica di gobierno Belga na gobierno Congoles

BRUSSEL, 9 april. — Gob'erno di Belg'ca a suplica e gobierno Congoles, pa no conta mas riba e apoyo di mil'tarnan Belga cu nan tin den servicio, asina e funcionarionan aki a worde reemplaza pa esnan di Nacionnan Uni. Asina a worde anuncia di parti gubernamental na Brussel.

Di mes un fuente ta ser informa, cu ja tur of'cialnan Belga y otro militarnan cu ta bao di comando di autoridadnan na Brussel, a repatria, di acuerdo cu e resolucion di Conseho di Seguridad di dia 21 di februari.

Un estado nobo jama "Union Kasai"

Algun m'embro dje Parlamento central y provincial na Port Franqui, cu ta situa na un distancia di 600 kilometer na parti este di Leopoldstad, a proclama un estado nobo jama "Union Kasai".

Por lo pronto a ser stipula cu Port Franequ' ta capital dje estado nobo aki. E ciudad ey tin 1.2 miljon habitante.

Como hefe di estado a worde nombra e antiguo ministro di sanidad publica, Kamanga.

Nombracion pa Theo Lefevre

Rey Boudewijn a nombra e pres'dent di Christelijke Volkspartij, Theo Lefevre, como formador di Gabinete.

E rey Belga a tuma e decision aki algun ora despues cu el a hanja e resul'ado dje 'nformador Harmel, e ministro d' asuntonan gubernamental y cultural dje gabinete y Eyskens cu a retira.

Ta di spera cu Lefevre lo lucha pa un gabinete catolico-socialista, den cual e secretario general di e pacto nord Atlantico, Spaak, tambe lo tin puesto.



HULANDA — BELGICA 6—2. Aqui nos ta mira e oncena Hulandes cu ultimamente a derrota oncena Belga cu e score di 6—2.

MOVIMIENTONAN RECIENTE NA CONGO

ELISABETHSTAD, 9 april — Trupanan Katangees dirigi door di oficialnan blanco a apodera e punto principal di comunicacion di trein na parti noord di Katanga. Na e manera aki nan a vence e Lumumbistanan cu ta bini for di provencia Oost y miembronan di tribu Baloeba. Militarnan di presidente Chombe a ocupa e ciudad Moelongo.

Parce cu awor e unidadnan Katangees ta marcha den direccion pa Yoenzoe, 160 kilometer di distancia for di Kabalo cual tambe ta situa den parti central di comunicacion di trein.

Segun ta worde informa for di Elisabethstad, capital di Katanga, e accionnan m litar aki ta forma un parti dje ultimo pasonan cu president Chombe ta haci den un campanja, pe logra recupera su poder riba noord Katanga.

Portavoz di Nacionnan Uni

Un portavoz di Nacionnan Uni a declara cu di diaviernes anochi pa mancе diasabra un solda di Etiopia a perde su bida y cinco a ser her'da durante un bringamento na Kabalo. E portavoz a b'sa cu duran'e e ocupacion di Kabolo tabatin tiramento entre chercito di Chombe y soldanan di Etiop'a. Na principio nan a bisa cu e ocupacion dje ciudad menciona a tuma luga sin derramamento di sanger.

E aeropuerto di Kabalo ta den poder di trupanan di Nacionnan Uni, mientras e estac'on d' trein ta worde ocupa door soldanan di Etiopia y di Katanga.

Dericroyard den conferencia di prensa

E ministro di asuntonan economico den e gobierno di Ileo, Dericloyard, a declara d'aviernes durante un conferencia di prensa na Leopoldstad, cu e bloqueo den provincia oost a worde suspende. Probablemente otro siman e prome barco lo sali for di aya, cu entre otro provision abordo.

Cuater luna pasa nan a instala e bloqueo aki, pa trece e gobierno Lumumbista d' Gizenga den problema. awor cu el a ser suspende nan ta considera esaqui como un prucba di buena voluntad. Gobierno di Stanleystad a duna su aprobacion na autoridadnan di Leopoldstad, pa barconan por nabega den e territorio aki. Ademas Leopoldstad mes tabatin molester dje bloqueo. Na Stanleystad nan t'n escaces di prev'sion na sobra parti di Congo nan no tabata hanja divisa for di exportacion d' algodon, koffie y palmolie ni s'garia. Awor provincia Oost lo bai exporta 22.500 tenelada di articulonan cu mester a keda den deposito durante e temporada dje bloqueo.

Nombracionnan Venezolano na Antillas i La Haya

DEN HAAG, 9 april. — Dr. C. Irazabal a ser admiti y reconoce, a base di estranhero, como consul general d' primera clase na e consulado general di republica Venezolano na Amsterdam, cu jurisdiccion pa enter Hulanda, senjor R'ncon Bosean a ser reconoce y admiti, a base di estranhero, como consul general di pr'mera clase, na e consulado di republica Venezolano na Bona're.

Senjor J. M. Gil Borges a ser reconoce y admiti, a base di estranhero, como viceconsul di primera clase di Republica di Venezuela na Corsou, senjor J. R. Fernandez a ser reconoce y admiti, a base di estranhero, como v'ceconsul na e consulado general di primera clase pa Republica Venezolano na Corsou. Senjor J. A. de Lima Sierralta a ser reconoce y admiti, a base di estranhero, como consul di primera clase na e consulado general di segunda clase di Republica di Venezuela na Aruba.

Soekarno a bishita Inglaterra

LONDRES, 8 april. — President Sukarno a ser invita pa haci un bishita oficial na Gran Bretanja, como huesped di gob'erno Britanico, asina un portavoz di cancilleria Ingles a participa.

Actualmente nan ta hibando deliberacionnan na Djakarta tocante e invitacion.

Opinion di Robert Kennedy

WASHINGTON, 8 april. — E minister di hustic'a di Merca, Robert Kennedy, ruman di president Kennedy, ta op'na di enfrenta fuerte e estafa cu ta tumando luga hopi na Merca.

El a participa diahuebes na un conferencia di prensa, cu e lo entrega Congreso un programa formal pa qu'bra fors di e gangsternan na Merca.

Triste accidente na Damascus

DAMASCUS, 8 april. — Dos Arabier a ser mata y dos herida na momento cu un explosion a tuma luga den minanan Turco na frontera di Turquia y Syria.

Segun circulonan bon informa na Damascus, actualmente tin un conferencia tocante conflictonan di frontera entre ambos pais y esaki mester a worde pospone pa investiga e situasion.



Nos ta hanja mira aqui un momento den cual Belgica a haci un ataque masha fuerte riba fortaleza di Hulanda. I nos ta mira na e ocasion aqui Roel Wiersma den un sliding durante un desafio cu un atacador Belga. Pero esaqui no por a evita toch e victoria di Hulanda.